

**Comunicarea Comisiei în cadrul implementării Directivei 94/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 1994 privind armonizarea legislativă și administrativă a statelor membre referitoare la ambarcațiunile de agrement**

*(Publicarea titlurilor și a referințelor standardelor armonizate în temeiul legislației Uniunii în materie de armonizare)*

**(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2014/C 76/03)

| OES <sup>(1)</sup> | Referința și titlul standardului armonizat<br>(și documentul de referință)                                                                                                            | Prima publicare în JO | Referința standardului înlocuit | Data încetării<br>prezumției de<br>conformitate a<br>standardului înlocuit<br>Nota 1 |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                   | (3)                   | (4)                             | (5)                                                                                  |
| CEN                | EN ISO 6185-1:2001<br>Bărci gonflabile. Partea 1: Bărci cu puterea maximă a motorului de 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)                                                                     | 17.4.2002             |                                 |                                                                                      |
| CEN                | EN ISO 6185-2:2001<br>Bărci gonflabile. Partea 2: Bărci cu puterea maximă a motorului de la 4,5 kW până la 15 kW inclusiv (ISO 6185-2:2001)                                           | 17.4.2002             |                                 |                                                                                      |
| CEN                | EN ISO 6185-3:2001<br>Bărci gonflabile. Partea 3: Bărci cu puterea maximă a motorului egală sau mai mare de 15kW (ISO 6185-3:2001)                                                    | 17.4.2002             |                                 |                                                                                      |
| CEN                | EN ISO 6185-4:2011<br>Bărci gonflabile. Partea 4: Bărci cu lungimea corpului cuprinsă între 8 m și 24 m și puterea nominală a motorului mai mare sau egală cu 15 kW (ISO 6185-4:2011) | 4.1.2012              |                                 |                                                                                      |
| CEN                | EN ISO 7840:2013<br>Nave mici. Furtunuri flexibile, rezistente la foc, pentru combustibil (ISO 7840:2013)                                                                             | 18.12.2013            | EN ISO 7840:2004<br>Nota 2.1    | 24.7.2014                                                                            |
| CEN                | EN ISO 8099:2000<br>Nave mici. Instalații de reținere a reziduurilor de la instalațiile sanitare (toalete) (ISO 8099:2000)                                                            | 11.5.2001             |                                 |                                                                                      |
| CEN                | EN ISO 8469:2013<br>Nave mici. Furtunuri flexibile care nu rezistă la foc, utilizate pentru combustibil (ISO 8469:2013)                                                               | 18.12.2013            | EN ISO 8469:2006<br>Nota 2.1    | 24.7.2014                                                                            |
| CEN                | EN ISO 8665:2006<br>Nave mici. Motoare cu ardere internă cu piston pentru propulsie navală. Măsurarea și declararea puterii (ISO 8665:2006)                                           | 16.9.2006             | EN ISO 8665:1995<br>Nota 2.1    | Data depășită<br>(31.12.2006)                                                        |
| CEN                | EN ISO 8666:2002<br>Nave mici. Caracteristici principale (ISO 8666:2002)                                                                                                              | 20.5.2003             |                                 |                                                                                      |
| CEN                | EN ISO 8847:2004<br>Nave mici. Instalații de guvernare. Sisteme cu troță și rolă (ISO 8847:2004)                                                                                      | 8.1.2005              | EN 28847:1989<br>Nota 2.1       | Data depășită<br>(30.11.2004)                                                        |
|                    | EN ISO 8847:2004/AC:2005                                                                                                                                                              | 14.3.2006             |                                 |                                                                                      |
| CEN                | EN ISO 8849:2003<br>Nave mici. Pompe de santină acționate electric (ISO 8849:2003)                                                                                                    | 8.1.2005              | EN 28849:1993<br>Nota 2.1       | Data depășită<br>(30.4.2004)                                                         |

| (1) | (2)                                                                                                                                                | (3)        | (4)                           | (5)                          |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------|------------------------------|
| CEN | EN ISO 9093-1:1997<br>Nave mici. Robinete pentru corpul navei și fittinguri de trecere. Partea 1: Construcție metalică (ISO 9093-1:1994)           | 11.5.2001  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 9093-2:2002<br>Nave mici. Robinete pentru corpul navei și fittinguri de trecere. Partea 1: Construcție nemetalică (ISO 9093-2:2002)         | 3.4.2003   |                               |                              |
| CEN | EN ISO 9094-1:2003<br>Nave mici. Protecție împotriva incendiului. Partea 1: Nave cu lungimea corpului mai mică sau egală cu 15 m (ISO 9094-1:2003) | 12.7.2003  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 9094-2:2002<br>Nave mici. protecție împotriva incendiului. partea 2: Nave cu lungimea corpului mai mare de 15 m (ISO 9094-2:2002)           | 20.5.2003  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 9097:1994<br>Nave mici. Ventilatoare electrice (ISO 9097:1991)                                                                              | 25.2.1998  |                               |                              |
|     | EN ISO 9097:1994/A1:2000                                                                                                                           | 11.5.2001  | Nota 3                        | Data depășită<br>(31.3.2001) |
| CEN | EN ISO 10087:2006<br>Nave mici. Identificarea navelor. Sistem de codificare (ISO 10087:2006)                                                       | 13.5.2006  | EN ISO 10087:1996<br>Nota 2.1 | Data depășită<br>(30.9.2006) |
| CEN | EN ISO 10088:2013<br>Nave mici. Sisteme de alimentare cu combustibil, instalate permanent (ISO 10088:2013)                                         | 18.12.2013 | EN ISO 10088:2009<br>Nota 2.1 | 28.8.2014                    |
| CEN | EN ISO 10133:2012<br>Nave mici. Instalații electrice. Instalații de curent continuu de foarte joasă tensiune (ISO 10133:2012)                      | 13.3.2013  | EN ISO 10133:2000<br>Nota 2.1 | Data depășită<br>(30.6.2013) |
| CEN | EN ISO 10239:2008<br>Nave mici. Instalație de alimentare cu gaz petrolier lichefiat (GPL) (ISO 10239:2008)                                         | 30.4.2008  | EN ISO 10239:2000<br>Nota 2.1 | Data depășită<br>(31.8.2008) |
| CEN | EN ISO 10240:2004<br>Nave mici. Manualul armatorului (ISO 10240:2004)                                                                              | 3.5.2005   | EN ISO 10240:1996<br>Nota 2.1 | Data depășită<br>(30.4.2005) |
| CEN | EN ISO 10592:1995<br>Nave mici. Instalații hidraulice de guvernare (ISO 10592:1994)                                                                | 25.2.1998  |                               |                              |
|     | EN ISO 10592:1995/A1:2000                                                                                                                          | 11.5.2001  | Nota 3                        | Data depășită<br>(31.3.2001) |
| CEN | EN ISO 11105:1997<br>Nave mici. Ventilația compartimentelor în care se află motoare pe benzină și/sau tancuri de benzină (ISO 11105:1997)          | 18.12.1997 |                               |                              |
| CEN | EN ISO 11192:2005<br>Nave mici. Simboluri grafice (ISO 11192:2005)                                                                                 | 14.3.2006  |                               |                              |

| (1) | (2)                                                                                                                                                                                                     | (3)        | (4)                           | (5)                          |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------|------------------------------|
| CEN | EN ISO 11547:1995<br>Nave mici. Dispozitiv de protecție împotriva pornirii când motorul este cuplat în viteză (ISO 11547:1994)                                                                          | 18.12.1997 |                               |                              |
|     | EN ISO 11547:1995/A1:2000                                                                                                                                                                               | 11.5.2001  | Nota 3                        | Data depășită<br>(31.3.2001) |
| CEN | EN ISO 11591:2011<br>Nave mici cu motor. Câmp vizual la nivelul timonei (ISO 11591:2011)                                                                                                                | 4.1.2012   | EN ISO 11591:2000<br>Nota 2.1 | Data depășită<br>(31.3.2012) |
| CEN | EN ISO 11592:2001<br>Nave mici cu lungimea corpului mai mică de 8 m.<br>Determinarea puterii nominale maxime de propulsie (ISO 11592:2001)                                                              | 6.3.2002   |                               |                              |
| CEN | EN ISO 11812:2001<br>Nave mici. Cocpituri etanșe și cocpituri cu drenare rapidă (ISO 11812:2001)                                                                                                        | 17.4.2002  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12215-1:2000<br>Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 1:<br>Materiale: Rășini termorigide, materiale ranforsate cu fibre de sticlă, stratificate de referință (ISO 12215-1:2000) | 11.5.2001  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12215-2:2002<br>Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 2:<br>Materiale: Materiale pentru miezuri, în structuri tip sandwich, materiale pentru inserții (ISO 12215-2:2002)         | 1.10.2002  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12215-3:2002<br>Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 3:<br>Materiale: Oțeluri, aliaje de aluminiu, lemn, alte materiale (ISO 12215-3:2002)                                      | 1.10.2002  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12215-4:2002<br>Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 4:<br>Atelier de construcție și fabricație (ISO 12215-4:2002)                                                              | 1.10.2002  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12215-5:2008<br>Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 5:<br>Presiunea de calcul pentru monolit, calculul solicitărilor, determinarea eșantionajului (ISO 12215-5:2008)           | 3.12.2008  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12215-6:2008<br>Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 6:<br>Dispunerea și detaliile structurii (ISO 12215-6:2008)                                                                | 3.12.2008  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12215-8:2009<br>Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 8:<br>Cârme (ISO 12215-8:2009)                                                                                             | 17.4.2010  |                               |                              |
|     | EN ISO 12215-8:2009/AC:2010                                                                                                                                                                             | 11.11.2010 |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12215-9:2012<br>Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 9:<br>Anexele ambarcațiunilor cu pânze (ISO 12215-9:2012)                                                                  | 15.8.2012  |                               |                              |
| CEN | EN ISO 12216:2002<br>Nave mici. Ferestre, hublouri, capace, iluminatoare fixe și uși. Cerințe referitoare la rezistență și etanșeitate (ISO 12216:2002)                                                 | 19.12.2002 |                               |                              |

| (1) | (2)                                                                                                                                                                                                       | (3)                          | (4)                             | (5)                          |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| CEN | EN ISO 12217-1:2013<br>Nave mici. Evaluarea stabilității și flotabilității și încădrarea în categorii. Partea 1: Ambarcațiuni fără vele cu lungimea corpului mai mare sau egală cu 6 m (ISO 12217-1:2013) | 18.12.2013                   | EN ISO 12217-1:2002<br>Nota 2.1 | 6.7.2015                     |
| CEN | EN ISO 12217-2:2013<br>Nave mici. Evaluarea stabilității și flotabilității și încădrarea în categorii. Partea 2: Ambarcațiuni cu vele cu lungimea corpului mai mare sau egală cu 6 m (ISO 12217-2:2013)   | Aceasta este prima publicare | EN ISO 12217-2:2002<br>Nota 2.1 | 6.7.2015                     |
| CEN | EN ISO 12217-3:2013<br>Nave mici. Evaluarea stabilității și flotabilității și încădrarea în categorii. Partea 3: Ambarcațiuni cu lungimea corpului mai mică de 6 m (ISO 12217-3:2013)                     | 18.12.2013                   | EN ISO 12217-3:2002<br>Nota 2.1 | 6.7.2015                     |
| CEN | EN ISO 13297:2012<br>Nave mici. Instalații electrice. Instalații de curent alternativ (ISO 13297:2012)                                                                                                    | 13.3.2013                    | EN ISO 13297:2000<br>Nota 2.1   | Data depășită<br>(31.5.2013) |
| CEN | EN ISO 13590:2003<br>Nave mici. Schi jeturi. Cerințe referitoare la construcție și la montarea instalațiilor (ISO 13590:2003)                                                                             | 8.1.2005                     |                                 |                              |
|     | EN ISO 13590:2003/AC:2004                                                                                                                                                                                 | 3.5.2005                     |                                 |                              |
| CEN | EN ISO 13929:2001<br>Nave mici. Instalații de guvernare. Sisteme de transmisie cu angrenaje (ISO 13929:2001)                                                                                              | 6.3.2002                     |                                 |                              |
| CEN | EN ISO 14509-1:2008<br>Nave mici. Zgomot aerian emis de ambarcațiuni de agrement cu motor. Partea 1: Proceduri de măsurare pentru încercarea la trecere (ISO 14509-1:2008)                                | 4.3.2009                     | EN ISO 14509:2000<br>Nota 2.1   | Data depășită<br>(30.4.2009) |
| CEN | EN ISO 14509-2:2006<br>Nave mici. Zgomotul aerian emis de ambarcațiunile de agrement cu motorizate. Determinarea zgomotului cu ajutorul ambarcațiunilor de referință (ISO 14509-2:2006)                   | 19.7.2007                    |                                 |                              |
| CEN | EN ISO 14509-3:2009<br>Nave mici. Zgomot aerian emis de ambarcațiuni de agrement cu motor. Partea 3: Evaluarea zgomotului cu ajutorul procedurilor de calcul și de măsurare (ISO 14509-3:2009)            | 17.4.2010                    |                                 |                              |
| CEN | EN ISO 14895:2003<br>Nave mici. Mașini de gătit alimentate cu combustibil lichid, utilizate pentru bucătăria navelor (ISO 14895:2000)                                                                     | 30.10.2003                   |                                 |                              |
| CEN | EN ISO 14945:2004<br>Nave mici. Placa constructorului (ISO 14945:2004)                                                                                                                                    | 8.1.2005                     |                                 |                              |
|     | EN ISO 14945:2004/AC:2005                                                                                                                                                                                 | 14.3.2006                    |                                 |                              |

| (1) | (2)                                                                                                                                                                  | (3)        | (4)                           | (5)                        |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------|----------------------------|
| CEN | EN ISO 14946:2001<br>Nave mici. Capacitate maximă de încărcare (ISO 14946:2001)                                                                                      | 6.3.2002   |                               |                            |
|     | EN ISO 14946:2001/AC:2005                                                                                                                                            | 14.3.2006  |                               |                            |
| CEN | EN ISO 15083:2003<br>Nave mici. Sisteme de pompare pentru santină (ISO 15083:2003)                                                                                   | 30.10.2003 |                               |                            |
| CEN | EN ISO 15084:2003<br>Nave mici. Ancorare, legare și remorcare. Puncte întărite (ISO 15084:2003)                                                                      | 12.7.2003  |                               |                            |
| CEN | EN ISO 15085:2003<br>Nave mici. Prevenirea căderii persoanelor în afara bordului și salvarea acestora (ISO 15085:2003)                                               | 30.10.2003 |                               |                            |
|     | EN ISO 15085:2003/A1:2009                                                                                                                                            | 17.4.2010  | Nota 3                        | Data depășită (30.11.2009) |
| CEN | EN ISO 15584:2001<br>Nave mici. Motoare cu benzină fixe la bord. Componente ale instalației de alimentare și ale instalațiilor electrice (ISO 15584:2001)            | 6.3.2002   |                               |                            |
| CEN | EN 15609:2012<br>Echipamente și accesorii pentru GPL. Sisteme de propulsie GPL pentru bărci, iahturi și alte ambarcațiuni                                            | 15.8.2012  | EN 15609:2008<br>Nota 2.1     | Data depășită (30.11.2012) |
| CEN | EN ISO 15652:2005<br>Nave mici. Sisteme de guvernare cu comandă la distanță pentru ambarcațiuni mici cu propulsie cu jet (ISO 15652:2003)                            | 7.9.2005   |                               |                            |
| CEN | EN ISO 16147:2002<br>Nave mici. Motoare diesel, fixe la bord. Componentele instalației de alimentare și ale instalațiilor electrice fixate pe motor (ISO 16147:2002) | 3.4.2003   |                               |                            |
|     | EN ISO 16147:2002/A1:2013                                                                                                                                            | 10.7.2013  | Nota 3                        | Data depășită (31.8.2013)  |
| CEN | EN ISO 16180:2013<br>Nave mici. Lumini de navigație. Instalare, poziționare și vizibilitate (ISO 16180:2013)                                                         | 10.7.2013  |                               |                            |
| CEN | EN ISO 21487:2012<br>Nave mici. Tancuri cu combustibil tip benzină și tip motorină, fixate permanent (ISO 21487:2012)                                                | 13.3.2013  | EN ISO 21487:2006<br>Nota 2.1 | Data depășită (31.5.2013)  |
| CEN | EN ISO 25197:2012<br>Nave mici. Sisteme de control electrice/electronice pentru controlul direcției, ambreiajului și accelerației (ISO 25197:2012)                   | 13.3.2013  |                               |                            |
| CEN | EN 28846:1993<br>Nave mici. Dispozitive electrice. Protecția împotriva aprinderii gazelor inflamabile din mediul înconjurător                                        | 30.9.1995  |                               |                            |
|     | EN 28846:1993/A1:2000                                                                                                                                                | 11.5.2001  | Nota 3                        | Data depășită (31.3.2001)  |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                       | (3)       | (4)    | (5)                          |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------|------------------------------|
| CEN     | EN 28848:1993<br>Nave de agrement. Instalații de guvernare cu comandă la distanță                                                                         | 30.9.1995 |        |                              |
|         | EN 28848:1993/A1:2000                                                                                                                                     | 11.5.2001 | Nota 3 | Data depășită<br>(31.3.2001) |
| CEN     | EN 29775:1993<br>Nave mici. Instalații de guvernare cu comandă la distanță cu un singur motor în afara bordului, cu puterea cuprinsă între 15 kW și 40 kW | 30.9.1995 |        |                              |
|         | EN 29775:1993/A1:2000                                                                                                                                     | 11.5.2001 | Nota 3 | Data depășită<br>(31.3.2001) |
| Cenelec | EN 60092-507:2000<br>Instalații electrice la bordul navelor. Partea 507: Nave de agrement<br>IEC 60092-507:2000                                           | 12.6.2003 |        |                              |

(<sup>1</sup>) ESO: Organismul european de standardizare:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Nota 1: În general, data încetării prezumției de conformitate va fi data retragerii („dow”), stabilită de Organismul european de standardizare, însă se atrage atenția utilizatorilor acestor standarde asupra faptului că, în anumite cazuri excepționale, aceasta poate fi diferită.

Nota 2.1: Standardul nou (sau amendamentul acestuia) are același domeniu de aplicare ca și standardul înlocuit. La data precizată, standardul înlocuit își încetează prezumția de conformitate cu cerințele esențiale sau cu alte cerințe ale legislației corespunzătoare a Uniunii.

Nota 2.2: Standardul nou are un domeniu de aplicare mai larg decât standardul înlocuit. La data precizată, standardul înlocuit își încetează prezumția de conformitate cu cerințele esențiale sau cu alte cerințe ale legislației corespunzătoare a Uniunii.

Nota 2.3: Standardul nou are un domeniu de aplicare mai restrâns decât standardul înlocuit. La data precizată, standardul (parțial) înlocuit își încetează prezumția de conformitate cu cerințele esențiale sau cu alte cerințe ale legislației corespunzătoare a Uniunii pentru acele produse sau servicii care cad sub incidența domeniului de aplicare a noului standard. Prezumția de conformitate cu cerințele esențiale sau cu alte cerințe ale legislației corespunzătoare a Uniunii pentru produsele sau serviciile care rămân în același domeniu de aplicare a standardului (parțial) înlocuit, dar care nu intră în domeniul de aplicare a standardului nou, nu este afectată.

Nota 3: În cazul amendamentelor, standardul de referință este EN CCCC:YYYY, amendamentele sale anterioare, dacă există, și noul amendament citat. Prin urmare, standardul înlocuit se compune din EN CCCC:YYYY și amendamentele sale anterioare, dacă există, însă fără noul amendament citat. La data precizată, standardul înlocuit își încetează prezumția de conformitate cu cerințele esențiale sau cu alte cerințe ale legislației corespunzătoare a Uniunii.

NOTĂ:

- Se pot obține informații privind disponibilitatea standardelor fie de la Organismul european de standardizare, fie de la organisme naționale de standardizare, o listă a cărora se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* în conformitate cu articolul 27 din Regulamentul (UE) nr. 1025/2012 (<sup>1</sup>).
- Standardele sunt adoptate de către organisme europene de standardizare în limba engleză (CEN și Cenelec le publică, de asemenea, în franceză și germană). Ulterior, titlurile standardelor sunt traduse în toate celelalte limbi oficiale ale Uniunii Europene solicitate de către organisme naționale pentru standardizare. Comisia Europeană nu este responsabilă de corectitudinea titlurilor care au fost prezentate pentru publicare în *Jurnalul Oficial*.

(<sup>1</sup>) JO L 316, 14.11.2012, p. 12.

- Trimiterile la Corrigenda „.../AC:YYYY” se publică numai cu titlu informativ. Un corrigendum elimină erorile de tipărire, lingvistice sau similare din textul unui standard și se poate referi la una sau la mai multe versiuni lingvistice (engleză, franceză și/sau germană) ale unui standard, astfel cum a fost adoptat de un organism de standardizare european.
- Publicarea referințelor în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* nu implică faptul că standardele sunt disponibile în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene.
- Această listă înlocuiește toate listele publicate anterior în *Jurnalul Oficial la Uniunii Europene*. Comisia Europeană asigură actualizarea acestei liste.
- Mai multe informații privind standardele armonizate și alte standarde europene se pot găsi pe internet, la adresa:

[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

---